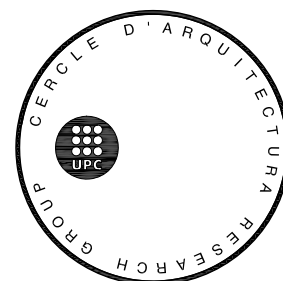


CERCLE REVIEW

Nº 8-9 // JUNIO_JUNE // 2014

AMÉRICA, ESAS TRES DESCONOCIDAS
AMÉRICA, THOSE THREE
WHICH ARE UNKNOWNDEPARTAMENTO DE PROYECTOS
ARQUITECTÓNICOS, etsab, UPC**AUTOR / AUTHOR**

Salvador Schelotto + Pedro Barrán

UNIVERSIDAD / UNIVERSITY

Universidad de la República, Uruguay.

BREVE BIOGRAFÍA / BRIEF BIOGRAPHY

Salvador Schelotto: Arquitecto desde 1982. Profesor Titular (Director de Taller) en la Facultad de Arquitectura de la Universidad de la República. Decano de esa Facultad entre 2001 y 2009; integró el Comité Académico de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Urbano entre 2005 y 2012 e integra desde 2010 el Comité Académico de la Maestría en Construcción de Obras de Arquitectura. Investigador categorizado Nivel I en el Sistema Nacional de Investigadores. Integra el Colegio de Jurados de la Sociedad de Arquitectos del Uruguay. Socio fundador de APT Consultora, especializada en Urbanismo y Planificación Territorial. Desempeñó diversas responsabilidades directivas en la administración pública, siendo actualmente Coordinador de Programa en la Oficina de Planeamiento y Presupuesto de la Presidencia de la República.

Pedro Barrán: Arquitecto, Máster en Desarrollo Urbano y Territorial de la Universitat Politècnica de Catalunya. Doctorando de la Facultad de Arquitectura de la Universidad de la República. Profesor Adjunto de la misma Facultad. Investigador del Sistema Nacional de Investigadores. Arquitecto Supervisor del Proyecto de Apoyo a la Escuela Pública Uruguaya (PAEPU).

Salvador Schelotto: Architect since 1982. Tenured Professor (Studio Director) at the School of Architecture at the La República University. Between 2001 and 2009. He participated in the Academic Committee of the Master in Territorial Organization and Urban Development. Also between 2005 and 2012 he belongs to the Academic Committee in Building Master. Recently he has been selected as researcher of Grade 1 in the National Researchers System.. He also belongs to the Jury Association of the National Association of Architects of Uruguay. Currently he is Coordinator of programmes in the Planning and Budget Office of the Presidency of the Republic.

Pedro Barrán: Architect. Master in Urban and Territorial Development at the Polytechnic University of Catalonia. Candidate to the Doctorate of La República University and Associate Professor in the National Researchers System. Architect and Supervisor for the Supporting Project of the Uruguayan Public School.

TÍTULO / TITLE

Uruguay concursa. Entre la madurez y la audacia /

Uruguay is competing. Between maturity and audacity

CONTACTO / CONTACT

dinot@mvotma.gub.uy

ISSN 2014-0142

Cercle d'Arquitectura Research Group

Artículo 10 / 12 Editorial

CERCLE REVIEW 8-9

Uruguay concursa. Entre la madurez y la audacia

Uruguay is competing. Between maturity and audacity

Salvador Schelotto¹

Profesor, Facultad de Arquitectura
Universidad de la República, Uruguay.

Pedro Barrán¹

Profesor, Facultad de Arquitectura
Universidad de la República, Uruguay.

La Ciudad Universitaria de Nuevo León. Poéticas y estéticas tectónicas aplicadas a la construcción de un campus moderno en el Noreste de México entre 1950 y 1970.

La historia de la arquitectura uruguaya está jalada por muchos hitos relevantes, entre ellos varias obras y proyectos que fueron resultado de concursos. Esta práctica fue un aporte significativo al debate intelectual y a la construcción de ese territorio, especialmente en su ciudad capital Montevideo, y fue promovida para obras públicas –trazado de avenidas, parques y plazas, parlamento y otros edificios de gobierno, sedes judiciales, bancos estatales y empresas públicas, hospitales, edificios escolares y universitarios, conjuntos habitacionales– y en menor número también en algunos casos de gestión privada. La cantidad de concursos fue importante entre 1910 y 1970, sin embargo bajó notoriamente en las últimas décadas del siglo XX, en parte debido a la crisis económica, y en parte debido a cambios en la forma de operar del sector público y de la industria de la construcción. Esta tendencia comenzó a revertirse en este nuevo siglo, aún de forma tímida, y los tres casos que presentaremos lo ilustran.

Se trata de tres concursos nacionales, el Concurso de Anteproyectos para la remodelación de la Plaza Independencia (2010), el Concurso para la construcción de la sede de la Corporación Andina de Fo-

The University City of Nuevo León. Poetic and tectonic aesthetics applied to the construction of a modern campus in North-Eastern Mexico between 1950 and 1970.

The history of Uruguayan Architecture is marked by many significant milestones, among them several works and projects that were the results of competitions. This experience made a significant contribution to intellectual debate and the construction of that territory, especially in its capital city Montevideo, which was promoted by public works – the layout of Avenues, Parks and Squares, Parliament and other Government Buildings, Courthouses, State Banks and Public Companies, Hospitals, School and University Buildings, Housing Complexes - and to a lesser extent also in a few cases of private promotion. The quantity of competitions between 1910 and 1970 was significant, however it dropped dramatically in the last decades of the twentieth century, partly because of the economic crisis, and partly due to the changes in the method of operating in the public sector and the construction industry. This tendency began to reverse itself in this new century, although somewhat timidly, and the three cases we present illustrate this.

These are three national competitions, the Preliminary Design Competition for the remodelling of the Independence Square (2010), the Competition for the construction of the Headquarters of the Latin

¹ Los autores de este artículo deseamos aclarar que nuestro posicionamiento no es neutral, en la medida en que participamos de uno de los tres concursos reseñados –el de la Plaza– habiendo obtenido una mención. Motivo por el que nos posicionamos como comentaristas y a la vez partícipes de una reflexión

¹ As authors of this article we wish to clarify that our positioning is not neutral, as we have participated in one of three competitions outlined -that of the Square- of which we obtained a mention. Reason for why we position ourselves as commentators and at the same time participants of a shared ar-

mento (CAF, 2012) y el Concurso-Licitación para la construcción del Edificio Anexo de la Torre Ejecutiva (TE+A, 2013). Los tres comparten su inserción en un contexto urbano particular y conflictivo: el llamado “sector de la Reconquista”, encuentro de las tramas de la Ciudad Vieja –casco fundacional de Montevideo– y el Centro tradicional –la “Ciudad Nueva” del siglo XIX–. Ese espacio urbano confuso involucra un encuentro de trazas y vestigios coloniales, transformaciones modernas y espacios anómicos, y nunca fue resuelto completamente, aunque ha merecido numerosas propuestas de sutura urbanística en el pasado, sólo muy parcialmente instrumentadas. En esta oportunidad, si bien se trata de tres iniciativas casi sin coordinación, dos de ellas convocadas por distintos sectores públicos y la otra por un organismo multilateral, su conjunto puede generar una potente intervención en esa área urbana, y también ejemplifica dos maneras de pensar la arquitectura y la ciudad.

Un análisis de las propuestas destacadas, no sólo de los primeros premios, permite generalizar algunas características de la arquitectura contemporánea uruguaya y distinguir dos matices. El concurso de la CAF implicó albergar la sede de la institución y un complejo cultural con varias salas de cine, en un predio ocupado por el edificio del Mercado Central de 1962, hoy deshabitado. El proyecto ganador mantiene y aprovecha el edificio existente y genera un patio ajardinado público que vincula dicha preexistencia con la obra nueva y el entorno urbano.

Mientras tanto el concurso de la TE+A buscó ampliar las instalaciones de la Torre Ejecutiva –sede de las oficinas de la Presidencia–, incorporando una sala de conferencias y albergando las oficinas del Instituto Nacional de Estadística. El proyecto consiste en un volumen acristalado de forma simple y compacta, y se integra al entorno de forma sobria y sensible.

Es así que la mayoría de los proyectos destacados en los concursos de CAF y TE+A evidencian características comunes: inserción urbana cuidadosa y respetuosa, jerarquizando los espacios públicos; partidos muy claros y con volumetrías simples; organizaciones eficientes que concentran los servicios; utilización de pieles que no diferencian los programas desde el exterior; generación de espacios intermedios entre el edificio y la ciudad. Son proyectos que quizás no sean audaces, pero que continúan con mucho oficio la tradición histórica de la modernidad uruguaya –tanto la calidad de la primera generación de “maestros” modernos: Vilamajó, Cravotto, Scasso, Gómez Gavazzo, etc, como de las generaciones

American Development Bank (CAF, 2012) and the Competition-Tender for the construction of the Annex Building of the Executive Tower (TE+A, 2013). The three of them share their insertion in a particular and controversial urban context: the so-called “Reconquest sector”, the meeting point of the grids of the Old-Town - the founding City of Montevideo- and the traditional centre - the “New City” of the nineteenth century-. This confusing urban space involves the encounter of colonial traces and remains, modern transformations and anomic spaces, which has never been fully resolved, although it has received numerous urban stitching proposals in the past, only implemented very partially. In this opportunity, despite being three almost uncoordinated initiatives, two of them convoked by various public sectors and the other one by a multilateral agency, together they can generate a powerful intervention in this urban area and also exemplify two ways of thinking, architecture and city.

An analysis of the most outstanding proposals, not only of the first awards, allows one to generalize on some of the characteristics of contemporary Uruguayan architecture and distinguish two nuances. The CAF competition meant housing the institution’s headquarters and a cultural complex with several cinemas, on a piece of land that was occupied by the Central Market built in 1962 and today uninhabited. The winning proposal maintains and makes use of the existing building; it generates a public landscaped courtyard that connects this pre-existence with the new building and the urban environment.

Meanwhile, competition TE+A sought to extend the installations of the “Executive Tower” –headquarters for the Presidential offices–, incorporating a conference room and housing the offices of the National Institute of Statistics. The project consists of a glass volume with a simple and compact shape, which is integrated into the environment in a sober and responsive manner.

Thus, most of the proposals that stood out in the CAF and TE+A competitions show common characteristics: a careful and respectful urban insertion, classifying public spaces; very clear divisions and simple volumes; efficient layouts that concentrate services; the use of skin-layers that do not differentiate their programmes from the exterior, the generation of intermediate spaces between the building and the city. These are projects that may not be bold, but they continue the historical tradition of Uruguayan modernity with great professionalism -both in the quality of the first generation of modern “masters”: Vilamajó, Cravotto, Scasso, Gómez Gavazzo, etc, as in the posterior generations formed in the 1952 Plan

proyectual compartida.

Fig.1. Primer Premio Concurso CAF. Autores: LAPS Arquitectos: Arq. Carlos Labat, Arq. Pierino Porta, Arq. Fernando Romero, Arq. Nicolás Scioscia.

Fig.2. Primer Premio del Concurso TE+A. Autores: Arqs. Diego Ferrando,

chitectural design reflection.

Fig.1. First Award of the CAF Competition. Authors: LAPS Architects. Architects: Carlos Labat, Pierino Porta, Fernando Romero, Nicolás Scioscia.

Fig.2. First Award of the TE+A Competition. Authors: Architects: Diego Fer-

posteriores ya formadas en el Plan de 1952, que consolidó la arquitectura moderna en Uruguay-, y que además buscan cumplir con el conocimiento acumulado por la disciplina posteriormente, reconociendo el valor de la historia, del contexto urbano, del medio ambiente... Es, entonces, una arquitectura muy correcta, sintética, que construye ciudad, y que se puede consensuar es de calidad. También es una arquitectura con poca teorización, en parte debido a que las oportunidades para exponer, polemizar o simplemente publicar han sido escasas en Uruguay. Es entonces, una arquitectura humilde y pragmática que de alguna forma recuerda la “sociedad amortiguadora” que describió el ensayista Real de Azúa, cuando analizaba la política uruguaya: una constante búsqueda de equilibrios que evitaba los extremismos o vanguardismos.

El otro caso, el del Concurso para la Plaza Independencia, buscaba remodelar la plaza principal de la ciudad, resolviendo sus conflictos de circulación vial, incorporando estacionamientos subterráneos y mejorando el acceso al Mausoleo dedicado a José Artigas. El proyecto premiado propone una superficie que unifica toda la propuesta, con un sector seco que permite múltiples actividades, una zona de sombra que concentra la vegetación y un corte en ella que permite acceder al Mausoleo a través de un nuevo Centro Cultural del Bicentenario. Las propuestas destacadas muestran un matiz diferente a los otros concursos, quizás en parte porque se trata de un espacio público y no un edificio, y en parte también porque los proyectos son, en su mayoría, producto de equipos integrados por profesionales más jóvenes. Los perfiles de los graduados más recientes, parecen más globalizados –por haber realizado experiencias académicas y laborales en otros países, incluso por el manejo fluido de las comunicaciones-, por lo general muestran tener mayores ambiciones teóricas, y en su peor versión, pueden llegar a seguir acríticamente los discursos globales hegemónicos. O quizás simplemente continúan, en clave actual, otra característica central de nuestra cultura, un país formado a partir de la inmigración, que siempre ha estado atento a lo que sucede en los centros culturales.

Quedan pendientes dos interrogantes. En primer lugar, si será casualidad que el concurso que probablemente no se construya de los tres es, precisamente, el de la Plaza. Y por otro lado, la incertidumbre más importante: ¿cuál es la arquitectura que queremos para nuestras ciudades? ¿La correcta, humilde, madura, quizás con poca densidad teórica, pero siempre de calidad y enriquecedora de la ciudad, o la que es más audaz, arriesgada e imprevisible?

that consolidated modern architecture in Uruguay-, and which also seek to comply with the knowledge accumulated subsequently by the discipline, recognizing the value of history, the urban context, the environment... It is therefore a very correct architecture, synthetic, one that builds the city, and it is possible to agree that it is of quality. There is also little theory about this architecture, in part due to the fact that the opportunities to exhibit, debate or simply publish it in Uruguay have been scarce. It is therefore, a humble and pragmatic architecture that somehow recalls the “shock-absorbing society” that the essayist Real de Azúa described, when analyzing Uruguayan politics: a constant search for balance which avoided extremism or avant-garde.

The other case, the competition for the Independence Square, sought to remodel the main square of the city, resolving its traffic circulation problems, incorporating underground parking and improving the access to the Mausoleum dedicated to José Artigas. The winning project proposes a surface that unifies the whole proposal, with a barren sector that allows multiple activities, a shaded area that concentrates the vegetation and a cut through it that allows access to the mausoleum via a new Bicentennial Cultural Centre. The proposals that outstand most show a difference to that of other competitions, perhaps, partly because they deal with public space and not a building and also partly because the projects are mostly product of teams integrated by much younger professionals. The profiles of the recent graduates appear to be more globalized –due to the fact of having had both academic and work experience in other countries, and even because of their fluid communications’ use -, in general they demonstrate to have higher theoretical ambitions, which in their worst version, can reach the point of uncritically following the hegemonic global discourses. Or possibly just continue in the current key, another central feature of our culture, a country formed by immigration, which has always been attentive to what happens in cultural centres.

A couple of questions remain. In the first place, if it is a coincidence that the competition proposal that probably will not be constructed out of the three is, precisely, that of the Square. And on the other hand, the most important uncertainty: What type of architecture do we want for our cities? Is it the one that is correct, humble, mature, perhaps with little theoretical density, but always of great quality and which enriches the city, or that which is bolder, riskier and more unpredictable?

Fernanda Goyos, Daniel Martirena, Javier Olascoaga y Andrés Souto.
Fig.3. First Award of the Independence Square Competition. Authors: Fábrica de Paisaje: Arch. Fabio Ayerra, Arch. Marcos Castaings, MDesS. Arch. Martín Cobas, Arch. Federico Gastambide, Arch. Javier Lanza, Arch. Diego Pérez.

rando, Fernanda Goyos, Daniel Martirena, Javier Olascoaga and A.Souto.
Fig.3. First Award of the Independence Square Competition. Authors: Fábrica de Paisaje: Arch. Fabio Ayerra, Arch. Marcos Castaings, MDesS. Arch. Martín Cobas, Arch. Federico Gastambide, Arch. Javier Lanza, Arch. Diego Pérez.



Fig.1



Fig.2



Fig.3